



## **CORDLESS HOT GLUE GUN PHPA 4 B3**

(DK)

### **GENOPLADELIG LIMPISTOL**

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

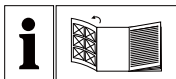
### **AKKU-HEISSKLEBEPISTOLE**

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

### **ACCU-LIJMPISTOOL**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

NL BE

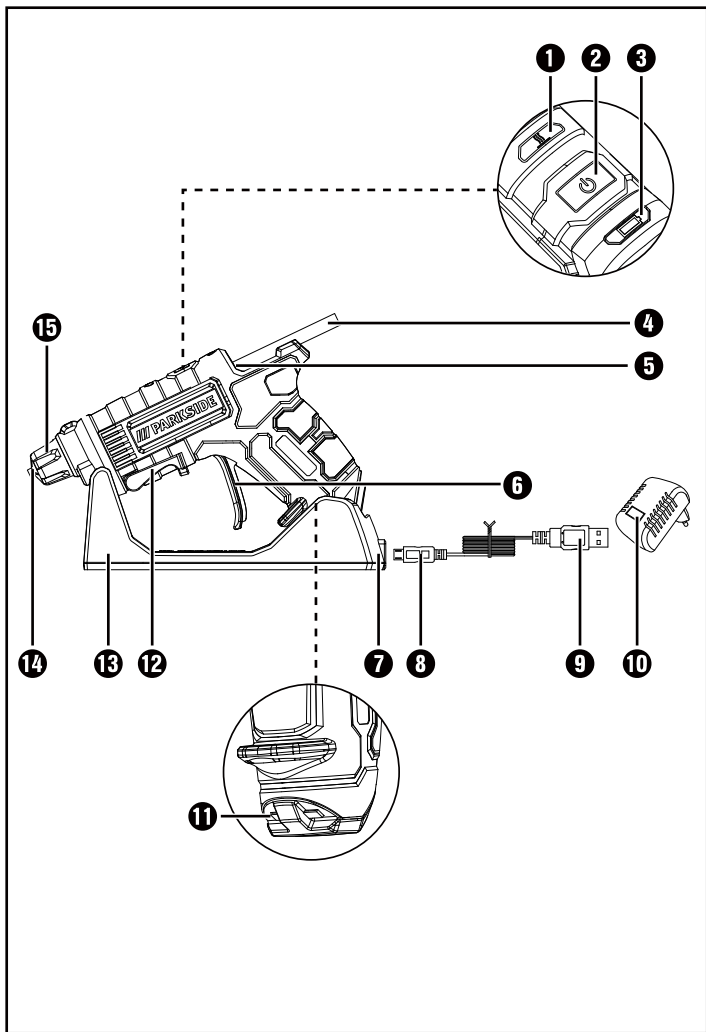
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	1
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>2</b>
Anvendelsesområde .....	2
Information om varemærker .....	2
Udstyr .....	3
Pakkens indhold .....	3
Tekniske data .....	4
<b>Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjer</b> ....	<b>5</b>
Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj .....	7
Sikkerhedsanvisninger for ladestationer .....	8
<b>Før ibrugtagning</b> .....	<b>9</b>
Opladning af genopladelige batterier .....	9
Visning af det genopladelige batteris kapacitet .....	10
Forberedelse af klæbestederne .....	10
<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>11</b>
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	<b>13</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>13</b>
<b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>15</b>
<b>Service</b> .....	<b>18</b>
<b>Importør</b> .....	<b>18</b>
<b>Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring</b> .....	<b>19</b>

# GENOPLADELIG LIMPISTOL PHPA 4 B3

## Indledning



Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver det videre til andre.

## Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til limning af træ, karton, emballage, PVC, tæpper, tætninger, plast, læder, keramik, glas og tekstiler med smeltelim. Materialet skal være rent, tørt og fedtfrit for at kunne limes. Endvidere kan produktet bruges til tætning, fugning, hobbyarbejde og dekorering. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

## Information om varemærker

USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

## Udstyr

- 1 Temperaturvisning
- 2 TÆND-/SLUK-knap
- 3 Visning af batterikapacitet/ladetilstand
- 4 Limstav
- 5 Fremføringskanal
- 6 Fremføringsbøjle
- 7 USB-C-tilslutning
- 8 USB-C-stik på ladekabel
- 9 USB-stik på ladekabel
- 10 Netadapter
- 11 Tilslutningskontakter
- 12 Opstillingsbøjle
- 13 Ladestation med holder
- 14 Dyse
- 15 Varmebeskyttende kappe til dysen

## Pakkens indhold

- 1 genopladelig limpistol
- 1 ladestation med holder
- 1 opstillingsbøjle
- 1 ladekabel
- 1 netadapter
- 6 limstave
- 1 betjeningsvejledning

## Tekniske data

### Genopladelig limpistol PHPA 4 B3

Batterimærkespænding	4 V $\text{---}$ (jævnstrøm)
Celler	1
Genopladeligt batteri (integreret)	<b>Lithium</b> LITHIUM-ION
Kapacitet for genopladeligt batteri	1.500 mAh
Ladetid	ca. 60 sek.
Temperatur	ca. 170 °C
Diameter limstav	Ø 7 mm



### BEMÆRK

- ▶ Vi anbefaler, at man bruger almindelige limstave med Ø 7 mm.

Længde limstav	140 mm
Arbejdstid med én batteriopladning	ca. 30 min.

### Ladestation PHPA 4 B3-1

#### INDGANG/input

Mærkespænding	100–240 V $\sim$ , 50/60 Hz (vekselstrøm)
Mærkestrøm	300 mA
Sikkerhedstransformator	
Strømforsyning	

#### UDGANG/output

Mærkespænding	5 V $\text{---}$ (Jævnstrøm)
Mærkestrøm	1,7 A
Ladetid	ca. 1 time
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)



## Generelle sikkerhedsanvisninger til elværktøjer

### ⚠ ADVARSEL!


- ▶ Læs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

### Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elektrisk varmekværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med ledning til strømforsyningen, og til batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

- **Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.**
- **OBS!** Dette produkt skal lægges på opstillingsbøjlen **12** eller ladestationen **13**, når det ikke er i brug.
- Hold produktet borte fra regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.



- Kun til brug i lukkede rum.
- Ved pauser i arbejdet fungerer opstillingsbøjlen **12** som stander.
- Produktet skal køle helt af efter brugen og før opbevaring.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes.
- **Undgå farerne for personskader og brand samt helbredsrisici: Fare for forbrændinger!**  
Dysen bliver mere end 170 °C varm. Limen bliver mere end 170 °C varm. Rør ikke ved dysen eller limen. Sørg for, at den varme lim ikke kommer på personer eller dyr. Hold omgående huden under rindende koldt vand ved hudkontakt. Prøv ikke at fjerne limen fra huden.
-  Træk aldrig limstaven tilbage!

## Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj

- a) Oplad kun produktet i ladestationer, som producenten har anbefalet. Hvis der bruges andre batterier i ladestationen end dem, ladestationen er beregnet til, er der fare for brand.
- c) Når produktet ikke benyttes, skal det holdes borte fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand, hvis du alligevel kommer i kontakt med væsken. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.



### **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**

**Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.**

**Beskyt produktet mod varme på grund af f.eks. vedvarende sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.**

## Sikkerhedsanvisninger for ladestationer

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervejledelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Ladestationen er kun beregnet til indendørs brug.

- Ved anvendelse af en USB-strømforsyning skal der altid være let adgang til den anvendte stikkontakt, så USB-strømforsyningen hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation. Se betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningen.



**ADVARSEL!** Det er kun den medleverede ladestation **13**, der må anvendes til opladning af batteriet.



Dysen **14** bliver mere end 170 °C varm.

### **!** ADVARSEL!

- Brug aldrig ladestationen, hvis stikket er beskadiget. Beskadede strømstik er livsfarlige på grund af risikoen for elektrisk stød.

## Før ibrugtagning

### Opladning af genopladelige batterier

Kun til brug indendørs!

#### **BEMÆRK**

- ▶ Batteriet udleveres delvist opladet. Lad det genopladelige batteri op i mindst 1 time før første brug. Du kan til enhver tid lade det genopladelige Li-ion-batteri op uden at forkorte dets levetid. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.
- Oplad aldrig produktet, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C.

#### Start opladningen

- ◆ Forbind ladekablets USB-C-stik **8** med USB-C-porten **7** på ladestationen **13**.
- ◆ Forbind ladekablets USB-stik **9** med netadapteren **10**.
- ◆ Slut netadapteren **10** til en strømkilde med 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ◆ Sæt akku-varmlimpistolen i ladestationen **13**. Ladetilstandsindikatoren **3** lyser rødt.

## Afslut opladningen

- ◆ Den grønne ladeindikator **3** viser, at opladningen er afsluttet, og at akku-varmlimpistolen er klar til brug.
- ◆ Tag akku-varmlimpistolen ud af ladestationen **15**.
- ◆ Tag netadapteren **10** fra strømnettet.

## Visning af det genopladelige batteris kapacitet

Visningen af det genopladelige batteris kapacitet **3** angiver batteriets ladetilstand ved hjælp af 2 farvede LED'er.

### Grøn LED

Batteriet er ladet helt op.

### Rød LED

Batteriet er tomt; lad det op.

## Forberedelse af klæbestederne

- Brug ikke brandfarlige opløsningsmidler til rengøring af klæbestederne.
- Omgivelsestemperaturen og materialerne, der skal limes, må ikke være koldere end +5 °C og ikke varmere end +50 °C.
- Klæbestederne skal være rene, tørre og fedtfri.
- ◆ Gør glatte overflader ru inden limningen.
- ◆ Opvarm materialer, der hurtigt køles ned som f.eks. stål, så limen hæfter bedre.

## Ibrugtagning

### Indsætning af limstav

- ◆ Sæt limstaven ④ ind i fremføringskanalen ⑤.

### Sådan tænder du

- ◆ For at tænde akku-varmlimpistolen trykkes på tænd-/sluk-knappen ②, indtil temperaturindikatoren ① lyser rødt og batterikapacitets-/ladetilstandsindikatoren ③ lyser grønt/rødt. Limen varmes op.
- ◆ Lad produktet varme op i 60 sekunder. Produktet er nu klar til brug.
- Temperaturindikatoren ① lyser grønt, så snart produktet opnår arbejdstemperatur.

### Sådan slukker du

- ◆ For at slukke for den genopladelige limpistol skal du trykke én gang på TÆND-/SLUK-knappen ②. Temperaturvisningen ① slukkes.
- ◆ Stil akku-varmlimpistolen på opstillingsbøjlen ⑫, når du afbryder arbejdet. Lad produktet køle helt af, før det stilles væk. Den varme dyse ⑭ kan forårsage skader og/eller forbrændinger.

## Automatisk slukning

### BEMÆRK

- ▶ Akku-varmlimpistolen slukkes automatisk efter 10 minutter for at spare energi.
  - Tænd akku-varmlimpistolen igen. Kontrollér temperaturindikatoren **1** eller batterikapacitetsindikatoren **3** for at se, om produktet skal oplades eller opvarmes igen.
- ▶ For at spare energi bør du kun tænde for akku-varmlimpistolen, når du benytter det.
- ▶ Stil akku-varmlimpistolen på opstillingsbøjlen **12**, når du afbryder arbejdet.

## Limning

- ◆ Tryk på fremføringsbøjlen **6** for at regulere limen efter ønske.
- ◆ Anbring limen i punkter. Anbring limen i zig-zag-linjer ved meget elastiske materialer som f.eks. tekstiler.
- ◆ Pres de to stykker, der skal limes sammen, mod hinanden i ca. 30 sekunder lige efter, at du har anbragt limen. Klæbestedet kan belastes efter ca. 5 minutter.
- ◆ Stil akku-varmlimpistolen på opstillingsbøjlen **12**, når du afbryder arbejdet.
- ◆ Fjern eventuelle limrester med en skarp kniv, når limen er kold. Klæbestederne kan løsnes igen ved opvarmning.

## Vedligeholdelse og rengøring

Varm-limpistolen er vedligeholdelsesfri.



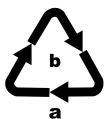
**ADVARSEL!** Træk netadapteren **10** ud af stikkontakten, før rengøring af produktet. Hold altid produktet tørt og rent.

- Produktet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.
- Der må ikke komme væske ind i produktet.
- Brug en klud til rengøring af huset. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensedmidler, som angriber plast.

## Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og bortskaf dem sorteret ved behov. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.





### **Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!**

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj samles sammen separat og afleveres til miljøvenligt genbrug.

Produktet og det genopladelige batteri skal bortskaffes separat fra hinanden.

### **⚠ OBS!**

- ▶ Batteriet skal afmonteres og bortskaffes af en fagperson.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Kontakt i tvivlstilfælde den lokale genbrugsplads.



Li-ion

### **Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!**

#### **Bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier**

Batterier/genopladelige batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtede til at aflevere batterier/genopladelige batterier på det kommunale indsamlingssted eller i de respektive forretninger. Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier kan afleveres til miljøsånsom destruktion. Levér kun batterier/genopladelige batterier tilbage i afladet tilstand.

## **Garanti for Kompernass Handels GmbH**

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### **Garantibetingelser**

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### **Garantiperiode og juridiske mangelkrav**

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

## Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f. eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

## Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 123456.

### ADVARSEL!

- ▶ Lad kun en kvalificeret reparatør reparere produktet og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- ▶ Lad altid producenten af elværktøjet eller dennes kundeservice udskifte stikket eller tilslutningsledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

## Service

**DK Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 338353\_2001

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse.  
Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring**

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig:  
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Tyskland, erklærer  
hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder,  
standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

**EU-lavspændingsdirektivet (2014/35/EU)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)**

**RoHS-direktivet (2011/65/EU)\***

\* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

### **Anvendte harmoniserede standarder**

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 50581:2012

Type/værktøjets betegnelse: Genopladelig limpistol PHPA 4 B3

Produktionsår: 05-2020

Serienummer: IAN 338353\_2001

Bochum, 04.06.2020



Semi Uguzlu  
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

# Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>22</b>
Gebruik in overeenstemming met bestemming .....	22
Informatie over handelsmerken .....	22
Onderdelen .....	23
Inhoud van het pakket .....	23
Technische gegevens .....	24
<b>Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen met verwarmingselementen</b> .....	<b>25</b>
Gebruik en behandeling van het accugereedschap .....	27
Veiligheidsvoorschriften voor opladers .....	28
<b>Vóór de ingebruikname</b> .....	<b>29</b>
Apparaataccu opladen .....	29
Accu-indicator .....	30
Lijmvlakken voorbereiden .....	30
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>31</b>
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	<b>33</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>33</b>
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>35</b>
<b>Service</b> .....	<b>38</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>38</b>
<b>Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring</b> .....	<b>39</b>



## **ACCU-LIJMPISTOOL PHPA 4 B3**

### **Inleiding**



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### **Gebruik in overeenstemming met bestemming**

Het apparaat is geschikt voor het met smeltlijm lijmen van hout, karton, verpakkingen, pvc, tapijt, afdichtingen, kunststof, leer, keramiek, glas en weefsel. Het te lijmen materiaal moet schoon, droog en vetvrij zijn. U kunt het apparaat ook gebruiken voor afdichten, voegen, knutselen en decoreren. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

### **Informatie over handelsmerken**

USB® is een wettig gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

## Onderdelen


- 1 Temperatuurindicator
- 2 Aan-/uitknop
- 3 Accu-/laadindicator
- 4 Lijmstick
- 5 Toevoerkanaal
- 6 Toevoerknop
- 7 USB-C-aansluiting
- 8 USB-C-stekker van oplaadkabel
- 9 USB-stekker van oplaadkabel
- 10 Netvoedingsadapter
- 11 Aansluitcontacten
- 12 Voetbeugel
- 13 Oplader met apparaathouder
- 14 Spuitmond
- 15 Hitteschild van de spuitmond

## Inhoud van het pakket

- 1 accu-lijmpistool
- 1 oplader met apparaathouder
- 1 voetbeugel
- 1 oplaadkabel
- 1 netvoedingsadapter
- 6 lijmsticks
- 1 gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

### Accu-lijmpistool PHPA 4 B3

Nominale spanning van accu	4 V $\text{---}$ (gelijkstroom)
Cellen	1
Accu (ingebouwd)	 Lithium-ion
Accucapaciteit	1500 mAh
Opwarmtijd	ca. 60 sec.
Temperatuur	ca. 170 °C
Diameter lijmsstick	Ø 7 mm



### OPMERKING

- We raden aan om in de handel verkrijgbare lijmssticks te gebruiken met Ø 7 mm.


Lengte lijmsstick	140 mm
Werktijd met één acculading	ca. 30 minuten

### Oplader PHPA 4 B3-1

#### INGANG/opgenomen vermogen

Nominale spanning	100-240 V $\sim$ , 50/60 Hz (wisselstroom)
Nominale stroom	300 mA
Veiligheidstransformator	
Schakelende voeding	

#### UITGANG/uitgaand vermogen

Nominale spanning	5 V $\text{---}$ (gelijkstroom)
Nominale stroom	1,7 A
Laadduur	ca. 1 uur
Beschermingsklasse	II/  (dubbel geïsoleerd)



## Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen met verwarmingselementen

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

### Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term "elektrisch gereedschap met verwarmingselement" heeft betrekking op elektrische gereedschappen met verwarmingselement die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen met verwarmingselement die op accu's werken (zonder snoer).

- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- LET OP! Dit apparaat moet op zijn voetbeugel 12 of op de oplader 13 worden gezet wanneer het niet in gebruik is.
- Houd het apparaat uit de buurt van regen en vocht. Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.

- Alleen voor gebruik in gesloten ruimtes.
- Tijdens werkpauzes dient de voetbeugel **12** als staander.
- Laat het apparaat na gebruik en voordat u het opbergt volledig afkoelen.
- Verwerk geen asbesthoudend materiaal.
- **Voorkom letsel- en brandgevaar en gezondheidsrisico's: Verbrandingsgevaar!** De spuitmond wordt tot meer dan 170 °C verhit. De lijm wordt tot meer dan 170 °C verhit. Raak de spuitmond of de lijm niet aan. Laat de hete lijm niet op personen of dieren terechtkomen. Houd bij contact met de huid de getroffen plek onmiddellijk enkele minuten onder een koude waterstraal. Probeer niet de lijm van de huid te verwijderen.
-  Trek de lijmstick niet terug!

## **Gebruik en behandeling van het accugereedschap**

- a) Laad het apparaat uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Houd het niet-gebruikte apparaat uit de buurt van nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.
- c) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.



**VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!**

**Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.**

**Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.

## Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.



De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Als u een USB-netvoedingsadapter gebruikt, moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn zodat u in noodgevallen de stekker van de USB-netvoedingsadapter snel uit het stopcontact kunt trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.



**WAARSCHUWING!** Gebruik alleen de meegeleverde netvoeding om de accu van dit apparaat op te laden **13**.



De spuitmond **14** wordt tot meer dan 170 °C verhit.

**⚠ WAARSCHUWING!**

- Gebruik de oplader niet wanneer de stekker beschadigd is. Een beschadigde stekker is levensgevaarlijk vanwege een mogelijke elektrische schok.

## Vóór de ingebruikname

### Apparaataccu opladen

Alleen voor gebruik binnenshuis!

**OPMERKING**

- ▶ De accu wordt deels opgeladen geleverd. Laad de accu voor het eerste gebruik minstens 1 uur op. U kunt de lithium-ionaccu op elk gewenst moment opladen zonder de levensduur te verkorten. De accu raakt niet beschadigd bij onderbreking van de oplaadprocedure.
- Laad het apparaat nooit op als de omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C is.

### Opladen starten

- ◆ Verbind de USB-C-stekker van de oplaadkabel **8** met de USB-C-aansluiting van de **7** oplader **13**.
- ◆ Verbind de USB-stekker van de oplaadkabel **9** met de netvoedingsadapter **10**.
- ◆ Sluit de netvoedingsadapter **10** aan op een stroombron van 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ◆ Plaats het accu-lijmpistool in de oplader **13**. De laadindicator **3** wordt rood.



## Opladen beëindigen

- ◆ Een groene laadindicator **3** geeft aan dat het opladen voltooid is en dat het accu-lijmpistool klaar voor gebruik is.
- ◆ Haal het accu-lijmpistool uit de oplader **13**.
- ◆ Haal de stekker van de netvoedingsadapter **10** uit het wandstop-contact.

## Accu-indicator

De accu-indicator **3** geeft de toestand van de accu weer aan de hand van 2 gekleurde LED's.

### Groene LED

De accu is volledig opgeladen.

### Rode LED

De accu is leeg, laad de accu op.

## Lijmvlakken voorbereiden

- Gebruik geen brandbare oplosmiddelen voor het reinigen van de lijmvlakken.
- De temperatuur van de omgeving en van de te lijmen materialen mag niet lager dan +5 °C en niet hoger dan +50 °C zijn.
- De lijmvlakken moeten schoon, droog en vetvrij zijn.
- ◆ Ruw gladde oppervlakken op voordat u gaat lijmen.
- ◆ Warm snel afkoelende materialen zoals staal een beetje op, voor een betere hechting van de lijm.

## Ingebruikname

### Lijmstick bevestigen

- ◆ Schuif de lijmstick ④ in het toevoerkanaal ⑤.

### Inschakelen

- ◆ Om het accu-lijmpistool in te schakelen, houdt u de aan-/uitknop ② ingedrukt tot de temperatuurindicator ① rood oplicht en de accu-/laadindicator ③ groen/rood wordt. De lijm wordt verhit.
- ◆ Laat het apparaat ca. 60 seconden opwarmen. Nu is het apparaat klaar voor gebruik.
- De temperatuurindicator ① wordt groen zodra het apparaat de werktemperatuur heeft bereikt.

### Uitschakelen

- ◆ Om het accu-lijmpistool uit te schakelen, drukt u één keer op u de aan-/uitknop ②. De temperatuurindicator ① dooft.
- ◆ Plaats het accu-lijmpistool tijdens werkonderbrekingen op de voetbeugel ⑫. Laat het accu-lijmpistool volledig afkoelen voordat u het opbergt. De hete spuitmond ⑭ kan schade en/of verbrandingen veroorzaken.

## Automatische uitschakeling

### OPMERKING

- ▶ Het accu-lijmpistool wordt na 10 minuten automatisch uitgeschakeld om energie te sparen.
  - Schakel het accu-lijmpistool weer in. Controleer de temperatuurindicator **1** of de accu-indicator **3** om te zien of het apparaat moet worden opgeladen of opgewarmd.
- ▶ Om energie te sparen, schakelt u het accu-lijmpistool alleen in wanneer u het gebruikt.
- ▶ Plaats het accu-lijmpistool tijdens werkonderbrekingen op de voetbeugel **12**.

## Lijmen

- ◆ Druk op de toevoerknop **6** om de hoeveelheid toegevoerd lijm naar behoefte te regelen.
- ◆ Breng de lijm aan in de vorm van stippen. Breng bij flexibele materialen zoals textiel de lijm aan in zigzaglijnen.
- ◆ Druk de beide te lijmen werkstukken na het aanbrengen van de lijm onmiddellijk ca. 30 seconden lang samen. De verlijming is na ca. 5 minuten belastbaar.
- ◆ Plaats het accu-lijmpistool tijdens werkonderbrekingen op de voetbeugel **12**.
- ◆ Verwijder eventuele lijmresten na het afkoelen met een scherp mes. Lijmvlakken kunnen weer worden losgemaakt door ze te verhitten.

## Onderhoud en reiniging

Het accu-lijmpistool is onderhoudsvrij.



**WAARSCHUWING!** Haal voor alle reinigingswerkzaamheden de netvoedingsadapter **10** uit het stopcontact. Houd het apparaat altijd schoon en droog.

- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in het apparaat.
- Gebruik een doek om de behuizing schoon te maken. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.

## Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.

**Deponeer elektrische apparaten niet bij het huisvuil!**

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankte elektrische apparatuur gescheiden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze gerecycled worden.

Het apparaat en de accu moeten gescheiden afgevoerd worden.

**⚠ LET OP!**

- ▶ De accu moet door een vakman worden gedemonteerd en afgevoerd.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Li-ion

**Deponeer accu's niet bij het huisvuil!****Batterijen/accu's afvoeren**

Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente of stadsdeel of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

## **Garantie van Kompernaß Handels GmbH**

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### **Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### **Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

## Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.



**⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- ▶ Laat vervanging van de stekker of het snoer altijd over aan de fabrikant van het elektrisch apparaat of aan zijn klanten-service. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

**Service****NL Service Nederland**

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)**BE Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 338353_2001
-----------------

**Importeur**

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.

Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring**

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Duitsland, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**EU-laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU)**

**Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)**

**RoHS-richtlijn (2011/65/EU)\***

\* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

### **Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 50581:2012

**Type/apparaatbeschrijving:** Accu-lijmpistool PHPA 4 B3

**Productiejaar:** 05-2020

**Serienummer:** IAN 338353\_2001

Bochum, 04-06-2020



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>42</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	42
Hinweise zu Warenzeichen .....	42
Ausstattung .....	43
Lieferumfang .....	43
Technische Daten .....	44
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowärmewerkzeuge</b> .....	<b>45</b>
Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....	47
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	48
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>49</b>
Geräte-Akku laden .....	49
Akku-Kapazitätsanzeige .....	50
Klebestellen vorbereiten .....	50
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>51</b>
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	<b>53</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>53</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>55</b>
<b>Service</b> .....	<b>58</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>58</b>
<b>Original-Konformitätserklärung</b> .....	<b>59</b>

# AKKU-HEISSKLEBEPISTOLE PHPA 4 B3

## Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Außerdem können Sie das Gerät zum Abdichten, Verfugen, Basteln und Dekorieren verwenden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## **Ausstattung**


- ❶ Temperaturanzeige
- ❷ EIN-/AUS-Taster
- ❸ Akkukapazitäts-/Ladezustandsanzeige
- ❹ Klebestick
- ❺ Vorschubkanal
- ❻ Vorschubbügel
- ❼ USB-C-Anschluss
- ❽ USB-C-Stecker des Ladekabels
- ❾ USB-Stecker des Ladekabels
- ❿ Netzadapter
- ⓫ Anschlusskontakte
- ⓬ Aufstellbügel
- ⓭ Ladegerät mit Gerätehalter
- ⓮ Düse
- ⓯ Hitzeschutzmantel der Düse

## **Lieferumfang**

- 1 Akku-Heißklebepistole
- 1 Ladegerät mit Gerätehalter
- 1 Aufstellbügel
- 1 Ladekabel
- 1 Netzadapter
- 6 Klebesticks
- 1 Bedienungsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Heißklebepistole PHPA 4 B3

Batterie-Nennspannung	4 V $\text{---}$ (Gleichstrom)
Zellen	1
Akku (integriert)	 LITHIUM-Ionen
Akku-Kapazität	1500 mAh
Aufheizzeit	ca. 60 Sek.
Temperatur	ca. 170 °C
Durchmesser Klebestick	Ø 7 mm



### HINWEIS

- Wir empfehlen Ihnen handelsübliche Klebestifte mit Ø 7 mm zu verwenden.


Länge Klebestick	140 mm
Arbeitszeit mit einer Akkuladung	ca. 30 Min.

### Ladegerät PHPA 4 B3-1

#### EINGANG/Input

Nennspannung	100–240 V $\sim$ , 50/60 Hz (Wechselstrom)
Nennstrom	300 mA
Sicherheitstransformator	
Schaltnetzteil	

#### AUSGANG/Output

Nennspannung	5 V $\text{---}$ (Gleichstrom)
Nennstrom	1,7 A
Ladedauer	ca. 1 Std.
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowärmewerkzeuge

### **WARNUNG!**


- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowärmewerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowärmewerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowärmewerkzeuge (ohne Netzkabel).

- **Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **ACHTUNG!** Dieses Gerät muss auf seinen Aufstellbügel **12** oder dem Ladegerät **13** aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.



- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- In Arbeitspausen dient der Aufstellbügel 12 als Ständer.
- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Aufbewahrung, komplett abkühlen lassen.
- Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.
- **Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen: Verbrennungsgefahr!** Die Düse wird über 170 °C heiß. Der Kleber wird über 170 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.
-  Ziehen Sie den Klebestift nicht zurück!

## **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- a) Laden Sie das Gerät nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Halten Sie das nicht benutzte Gerät fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- c) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



### **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**

**Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.**

**Schützen Sie das Gerät vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.



**WARNUNG!** Um den Akku dieses Gerätes aufzuladen, verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät **13**.



Die Düse **14** wird über 170 °C heiß.

## **WARNUNG!**

- Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Netzstecker. Ein beschädigter Netzstecker bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

# Vor der Inbetriebnahme

## Geräte-Akku laden

Nur zur Verwendung in Innenräumen!

### **HINWEIS**

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 1 Stunde. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie das Gerät nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.

### Ladevorgang starten

- ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **8** mit dem USB-C-Anschluss **7** des Ladegeräts **13**.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **9** mit dem Netzadapter **10**.
- ◆ Schließen Sie den Netzadapter **10** an eine Stromquelle mit 100–240 V ~, 50/60 Hz an.
- ◆ Setzen Sie die Akku-Heißklebepistole in das Ladegerät **13** ein. Die Ladezustandsanzeige **3** leuchtet rot.

## Ladevorgang beenden

- ◆ Die grüne Ladezustandsanzeige **3** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und die Akku-Heißklebepistole einsatzbereit ist.
- ◆ Nehmen Sie die Akku-Heißklebepistole aus dem Ladegerät **13**.
- ◆ Trennen Sie den Netzadapter **10** vom Netz.

## Akku-Kapazitätsanzeige

Die Akku-Kapazitätsanzeige **3** signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 2 farbigen LED's.

### Grüne LED

Der Akku ist voll aufgeladen.

### Rote LED

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

## Klebestellen vorbereiten

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als +5 °C und nicht wärmer als +50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
- ◆ Rauen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
- ◆ Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z. B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.

# Inbetriebnahme

## Klebestick einsetzen

- ◆ Schieben Sie den Klebestick **4** in den Vorschubkanal **5**.

## Einschalten

- ◆ Zum Einschalten der Akku-Heißklebepistole drücken Sie solange auf den EIN-/AUS-Taster **2** bis die Temperaturanzeige **1** rot und die Akkukapazitäts-/Ladezustandsanzeige **3** grün/rot aufleuchtet.

Der Klebstoff wird erhitzt.

- ◆ Lassen Sie das Gerät ca. 60 Sekunden aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

- Die Temperaturanzeige **1** leuchtet grün, sobald das Gerät die Arbeitstemperatur erreicht hat.

## Ausschalten

- ◆ Zum Ausschalten der Akku-Heißklebepistole drücken Sie einmal auf den EIN-/AUS-Taster **2**. Die Temperaturanzeige **1** erlischt.

- ◆ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab. Lassen Sie sie vollständig auskühlen, bevor Sie das Gerät wegpacken. Die heiße Düse **14** kann Schaden anrichten und/oder Verbrennungen verursachen.

## Automatisches Ausschalten

### HINWEIS

- ▶ Die Akku-Heißklebepistole schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab, um Energie zu sparen.
  - Schalten Sie die Akku-Heißklebepistole wieder ein. Überprüfen Sie die Temperaturanzeige **1** bzw. die Akkukapazitätsanzeige **3** ob Sie das Gerät gegebenenfalls wieder aufladen oder aufheizen müssen.
- ▶ Um Energie zu sparen, schalten Sie die Akku-Heißklebepistole nur ein, wenn Sie sie benutzen.
- ▶ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab.

## Kleben

- ◆ Drücken Sie den Vorschubbügel **6**, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
- ◆ Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
- ◆ Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
- ◆ Stellen Sie die Akku-Heißklebepistole während Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **12** ab.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

## Wartung und Reinigung

Die Akku-Heißklebepistole ist wartungsfrei.



**WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzadapter **10** aus der Steckdose. Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Das Gerät und der Akku müssen getrennt voneinander entsorgt werden.

**⚠ ACHTUNG!**

- ▶ Der Akku muss von einer Fachperson demontiert bzw. entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll  
Batterien/Akkus entsorgen**

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Garantiezeit gilt nicht bei**

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### **WARNING!**

- ▶ Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 338353\_2001

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Original-Konformitätserklärung**

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**EG-Niederspannungsrichtlinie** (2014/35/EU)

**Elektromagnetische Verträglichkeit** (2014/30/EU)

**RoHS Richtlinie** (2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 50581:2012

**Typ/Gerätebezeichnung:** Akku-Heißklebepistole PHPA 4 B3

**Herstellungsjahr:** 05-2020

**Seriennummer:** IAN 338353\_2001

Bochum, 04.06.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tilstand af information · Stand van de informatie

Stand der Informationen:

06/2020 · Ident.-No.: PHPA4B3-062020-1

---

IAN 338353\_2001